

EPKE	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
		EPKE - KĘTRZYN	

EPKE	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 54 02 59 N 021 25 34 E	ARP - coordinates and site at AD 54 02 59 N 021 25 34 E	
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Aeroklub Krainy Jezior Lotnisko Kętrzyn Wilamowo 11-400 Kętrzyn Tel.: +48-89-752-4521 Faks: +48-89-752-3031 Faks: +48-89-725-4049 E-mail: port@lotniskoketrzyn.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Aeroklub Krainy Jezior Lotnisko Kętrzyn Wilamowo 11-400 Kętrzyn Phone: +48-89-752-4521 Fax: +48-89-752-3031 Fax: +48-89-725-4049 E-mail: port@lotniskoketrzyn.pl	
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	
4.	Uwagi Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).	Remarks Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).	

EPKE	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)
1.	Zarządzający lotniskiem MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) SAT, SUN, HOL: na żądanie, po uzgodnieniu.	Aerodrome Administration MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) SAT, SUN, HOL: O/R, after consultation.	
2.	ATS NIL	ATS NIL	
3.	Uwagi ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.	Remarks ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.	

EPKE	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju AVGAS 100LL, Jet A-1 Aeroshell W-100, Elf 100 Po wcześniejszym uzgodnieniu.	Fuel/Oil types AVGAS 100LL, Jet A-1 Aeroshell W-100, Elf 100 After prior consultation.	
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Ograniczona. Kotwiczenie na płycie postojowej - bez ograniczeń.	Hangar space for visiting aircraft Limited. Anchorage to the apron - unlimited.	

3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPKE	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
-------------	---------------	---------------------------------	-----------------------------

1.	Hotele Kemping na lotnisku (1 MAY - 30 SEP). Majątek Wajsznory, hotele w Kętrzynie, Mragowie, Giżycku i Mikołajkach.	Hotels Camping site at the aerodrome (1 MAY - 30 SEP). Wajsznory estate, hotels in Kętrzyn, Mragowo, Giżycko and Mikołajki.
----	--	---

EPKE	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
-------------	---------------	---	--

1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL	Aerodrome category for fire fighting NIL
----	--	--

EPKE	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
-------------	---------------	--	--

1.	Name of the associated meteorological office Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	Name of the associated meteorological office Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL	Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl

EPKE	AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE
-------------	---------------	--	--------------------------------------

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
KĘTRZYN (EPKE) ATZ 53 59 58 N 021 35 02 E 53 57 21 N 021 14 54 E 54 04 23 N 021 11 44 E 54 07 18 N 021 32 32 E 53 59 58 N 021 35 02 E	5500 ft GND	G	KĘTRZYN RADIO (119.580 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
4.8.4 - EN na żądanie.	4.8.4 - EN O/R.

EPKE AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
--------------------	--	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹⁾)
1	2	3	4
-	KĘTRZYN RADIO	119.580	NIL

Uwagi	Remarks
¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.	¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPKE AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
---------------------	--	--

Wykaz punktów nawigacyjnych VFR

WHISKEY 54 01 32 N 021 13 02 E
(miejsowość Święta Lipka),

SIERRA 53 57 12 N 021 22 17 E
(miejsowość Boże),

ECHO 54 00 43 N 021 35 01 E
(miejsowość Sertawki Wielkie).

List of air navigation points for VFR flights

WHISKEY 54 01 32 N 021 13 02 E
(Święta Lipka),

SIERRA 53 57 12 N 021 22 17 E
(Boże),

ECHO 54 00 43 N 021 35 01 E
(Sertawki Wielkie).

EPKE AD 4.11	OPLATY	CHARGES
---------------------	---------------	----------------

NIL

NIL

EPKE AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
---------------------	-----------------------------	-------------------------------

NIL

NIL

EPKE AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
---------------------	--------------------------------	--

VFR AD 4 EPKE 3-0 Mapa lotniska

VFR AD 4 EPKE 4-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

VFR AD 4 EPKE 5-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

VFR AD 4 EPKE 6-0 Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000

Aerodrome Chart

Visual Operation Chart

Visual Operation Chart

Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000